



Externo

Gravador Super Multi DVD

Manual do Utilizador

Português

Para tirar o máximo partido de todas as funções do seu produto, leia este manual a máxima atenção.



GSA-5169D

⚠ CUIDADO : O laser utilizado na unidade Super Multi DVD pode causar lesões oculares. Não tente abrir a tampa. Para reduzir o risco de choques eléctricos, não retire a tampa (quer frontal quer superior). A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Deixe a manutenção para um técnico da assistência qualificado. A utilização de controlos ou a execução de procedimentos que não sejam os especificados neste manual podem causar a exposição a radiações perigosas.

⚠ AVISO: Para reduzir os riscos de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva ou à humidade.

Este produto foi fabricado de modo a cumprir os requisitos das DIRECTIVAS CEE 89/336/CEE, 93/68/CEE e 73/23/CEE, referentes às interferências de rádio.

⚠ CUIDADO - RADIAÇÃO LASER VISÍVEL E INVISÍVEL QUANDO ABERTO.
EVITAR A EXPOSIÇÃO AO RAIO.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASE 1	PRODUCTO LÁSER
CLASSE 1	PRODUTO LASER

AVISO: Só podem escrever ou apagar suportes CD-RW Ultra Speed unidades com o logotipo *Compact Disc ReWritable Ultra Speed*.

O Suporte Ultra Speed CD-RW pode ser reconhecido pelo mesmo logotipo *Compact Disc ReWritable Ultra Speed*, que vem inscrito no disco ou na respectiva embalagem.

Qualquer tentativa de escrever em suportes Ultra Speed CD-RW utilizando unidades CD-RW que não tenham o logotipo *Compact Disc ReWritable Ultra Speed* pode ocasionar a perda de dados.

Com suportes *DVD+R de camada dupla*, podem ocorrer problemas de compatibilidade em algumas unidades.



Índice

Introdução

Características	2
Conteúdo da Embalagem	2
Requisitos de sistema	3
Precauções importantes	4
Localização e função dos controlos	5

Instalação

Instalação de Hardware	6
Desligar o cabo conversor USB	7

Operação

Colocar e ejectar um disco	8
Gravação	9
Ouvir um CD de música	10
Ver vídeos DVD e vídeos MPEG2	10

Anexo

Resolução de problemas	11
Especificações	12

- Microsoft® e Windows® são marcas registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos da América e em outros países.
- Os nomes das companhias e os nomes dos produtos escritos neste manual são marcas ou marcas registradas das respectivas companhias.



Introdução

Obrigado por ter adquirido o Gravador DVD Super Multi Externo.

Características

- Interface USB 2.0 para transferência de dados a alta-velocidade.
- Tecnologia de protecção contra erros de escrita.
- Ejeção de emergência.
- Combinação das funções CD-R/RW, DVD-R/RW, DVD+R/RW DL, DVD-R DL e DVD-RAM numa única drive.
- Suporta Reprodução de discos da Região II
- Gravador DVD com captura vídeo com interface USB 2.0 para computadores, e terminais de entrada S-vídeo e áudio/vídeo para dispositivos de vídeo.

Conteúdo da Embalagem

Item	Quantidade
A. Gravador DVD Super Multi Externo	1
B. Cabo de conversão USB 2.0	1
C. Adaptador AC (com cabo de alimentação)	1
D. CD de software (DVD Writer Solution, One Touch DVD)	2
E. Guia de Instalação Rápida	1

Cuidado

Para utilizar a interface USB 2.0 com esta unidade, é necessário um computador que cumpra os seguintes requisitos:

- Computador equipado com conector compatível USB 2.0 ou placa adaptadora PCI USB e em que ¹⁾ tenha sido instalado o software controlador de dispositivo USB 2.0 EHCI (Enhanced Host Controller Interface).
¹⁾ O software controlador USB 2.0 EHCI é fornecido com as placas adaptadoras PCI actualmente comercializadas que estejam em conformidade com a norma USB 2.0. Além disso, a Microsoft lançou o software controlador de USB 2.0 EHCI para Windows XP e, portanto, é possível utilizar este software controlador com o Windows XP. Para se inteirar dos pormenores, contacte o vendedor da placa USB 2.0 ou o fabricante do PC, ou consulte o Web site da Microsoft Corporation.
- Para conseguir a máxima velocidade de Gravação e Leitura, pode ser necessário copiar primeiro os dados requeridos para o disco rígido do computador, em vez de os copiar directamente de outro disco ou unidade de origem.

Requisitos de sistema

Computador

Este dispositivo funciona com os seguintes requisitos de sistema:

Requisitos de Sistema	CPU: Pentium III 800MHz (Pentium IV 1.6GHz:AV Capture), Memória: 256MB (Requisitos de sistema recomendados para funcionamento optimizado, CPU: Pentium IV 2.4GHz ou mais rápido, Memória: 512MB ou mais)
Cartão de Memória VGA	32MB ou mais (Recomenda-se : 64MB)
Disco Rígido	10GB ou mais de espaço livre. (O espaço livre necessário para a escrita depende do tamanho dos dados). (DVD±DL:16GB)
Interface	Porta USB 2.0
Drive CD-ROM	Para instalação do Software
Requisitos de Software	Windows XP (Home Edition/Profissional/SP1,SP2), Direct X 9.0 ou mais avançado
Tipos de CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, DVD-RAM, DVD±R DL	CD-R : Recomenda-se LG, Mitsubishi Kagaku Media, Verbatim, Taiyo Yuden, TDK, Ritek, HP CD-RW : Recomenda-se LG, Ricoh, Mitsubishi Kagaku Media, Verbatim. DVD-R : Recomenda-se Mitsubishi Kagaku Media, Verbatim, Taiyo Yuden. DVD-RW : Recomenda-se JVC, Mitsubishi Kagaku Media, TDK, RITEK. DVD+R : Recomenda-se Mitsubishi Kagaku Media, Verbatim. DVD+RW : Recomenda-se TDK, FujiFilm, Ricoh, CMC, Mitsubishi Kagaku Media. DVD-RAM : Recomenda-se Maxell, Panasonic. DVD±R DL : Recomenda-se Mitsubishi Kagaku Media, Verbatim.

* Poderão ocorrer problemas nas funções gravação/leitura com algumas marcas, dependendo da qualidade de fabrico das mesmas.

Precauções importantes

Siga estas precauções ao manusear a unidade ou os discos.

Precauções

Tenha em mente que o fabricante deste equipamento não oferece quaisquer garantias contra a perda de dados decorrente de instalação ou manuseamento incorrectos ou de danos directos ou indirectos. Tenha igualmente em mente que o fabricante não assumirá qualquer responsabilidade por danos directos ou indirectos causados pela utilização deste produto ou por avarias no mesmo. Tenha também em mente que o fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos em dados causados por este produto.

Faça uma cópia de segurança de todos os dados importantes como forma de protecção contra a perda de dados.

Instalação

Evite colocar a unidade numa localização sujeita a:

- humidade elevada
- temperatura elevada
- excesso de pó
- vibração mecânica
- luz directa do sol

Funcionamento

Não mude subitamente a unidade de um local frio para outro quente.

Tal pode dar origem a condensação, causando um funcionamento anormal.

Certifique-se de que remove o disco antes de mover a unidade.

O disco poderá danificar-se, ocasionando a perda de dados.

Tenha cuidado para evitar que objectos ou substâncias estranhas, tais como líquidos ou metais, penetrem na unidade. No caso de um objecto ou uma substância penetrarem na unidade, consulte a entidade a quem adquiriu a mesma.

Não corte a alimentação eléctrica enquanto a unidade estiver em actividade.

Enquanto a unidade estiver em actividade, não a desloque com um disco inserido nem bata na mesma, porque tal pode danificar o disco.

Transformador CA

Não ligue nem desligue o transformador CA quando tiver as mãos molhadas.

Não danifique o transformador CA riscando-o, modificando-o ou dobrando os respectivos pinos. Utilize apenas o transformador CA fornecido.

Não desmonte o transformador CA.

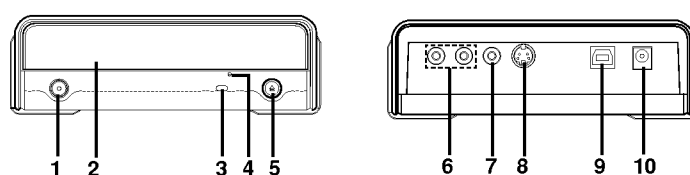
Não é garantido o funcionamento da ligação através de um hub USB.

Em ligações através da interface USB 1.1, a imagem e o som podem sofrer interrupções durante a reprodução de um vídeo DVD. Para uma reprodução mais regular de discos DVD, é necessário ligar a unidade a um conector USB 2.0 de alta velocidade.

Localização e função dos controlos

A drive encontra-se descrita na imagem abaixo.

A aparência e as especificações poderão ser alterados sem aviso prévio.



1. Botão/Indicador One Touch

Seleccione o modo de gravação One Touch.

2. Prato de alimentação de CDs

3. Aviso de funcionamento da drive

O visor LED indica o estado de funcionamento do Gravador de DVDs Super Multi Externo.

4. Orifício de Ejecção de Emergência

5. Botão Stop/Eject

6. Entrada Áudio (E/D)

Ligue o cabo Áudio (não fornecido) quando ligar o Gravador DVD Super Multi Externo a um dispositivo de vídeo, tal como uma câmara de vídeo, um videogravador ou televisão.

7. Entrada Vídeo

Ligue o cabo Vídeo (não fornecido) quando ligar o Gravador DVD Super Multi Externo a um dispositivo de vídeo, tal como uma câmara de vídeo, um videogravador ou televisão.

8. Entrada S-Vídeo

Ligue o cabo S-Vídeo (não fornecido) quando ligar o Gravador DVD Super Multi Externo a um dispositivo de vídeo, tal como uma câmara de vídeo, um videogravador ou televisão.

9. Ficha USB

Esta ficha é utilizada para ligar ao cabo de conversão USB.

10. Tomada de alimentação

Esta tomada serve para ligar o cabo adaptador AC.

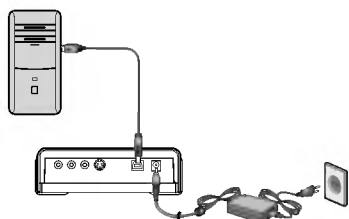


Instalação

Instalação de Hardware

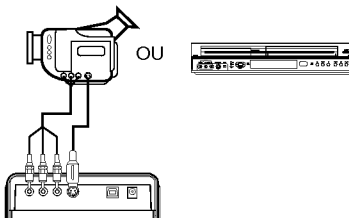
- Certifique-se de que possui um computador com uma porta USB aberta antes de ligar a drive ao mesmo.
- Todos os dispositivos deverão ser desligados antes de ligar os cabos.

Ligue a drive ao computador e a uma câmara de vídeo, videogravador ou dispositivo de vídeo com cabos Áudio/Vídeo ou cabo S-Vídeo (não fornecido), conforme a figura.



A. Ligação a Computador

1. Ligue o cabo de conversão USB ao Gravador DVD Super Multi Externo.
2. Ligue a outra extremidade do cabo de conversão USB ao seu computador.
3. Ligue o adaptador AC à tomada de alimentação na parte traseira da drive. Ligue o adaptador AC à tomada AC da parede.
4. Após ter efectuado todas as indicações acima, confirme se a drive é detectada.
De seguida, insira o CD do software fornecido com o material no Gravador de DVD Super Multi Externo e prossiga à instalação do software.



B. Ligação a Câmara de Vídeo ou Dispositivo Vídeo

1. Ligue a câmara de vídeo ou o dispositivo de vídeo.
Siga as instruções do manual fornecido com dispositivo a ligar.

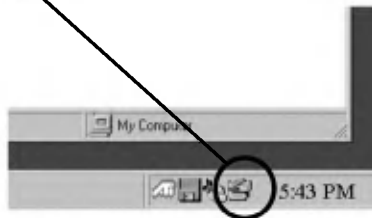
NOTA

Se o seu dispositivo vídeo vier equipado com saída S-Vídeo, poderá ligar um cabo RCA a partir da saída Áudio à entrada Áudio da drive, e o cabo S-Vídeo a partir da saída S-Vídeo do dispositivo S-Vídeo à entrada S-Vídeo da drive.

Desligar o cabo conversor USB

A unidade suporta a função Plug and Play (sem troca) do Windows e pode ser desligada e ligada, seguindo este procedimento:

1. Feche a aplicação que está a ser utilizada.
2. Clique no ícone “ ” da barra de tarefas, localizado no canto inferior direito do ecrã.



3. Clique em “Safely Remove USB Mass Storage Device-Drive[x:]” (Remover com segurança o dispositivo de armazenamento de dados de grande volume USB-Unidade[x:]).
4. Clique em “OK” e, em seguida, desligue o cabo conversor USB. Não desligue o cabo conversor USB enquanto o indicador de ocupado da unidade estiver a piscar nem durante o arranque do computador.

NOTA

Não retire o cabo conversor para USB enquanto o indicador de funcionamento da drive estiver a piscar, ou quando ligar o computador.



Operação

Colocar e ejectar um disco

Não se esqueça - o transformador CA tem de estar ligado.
A alimentação da unidade tem de estar ligada.

Colocar um disco

1. Prima o botão de ejeção para abrir a gaveta de discos.
2. Coloque um disco (com o lado da etiqueta voltado para cima).
3. Feche a gaveta de disco.

Ejectar um disco

1. Prima o botão de ejeção para abrir a gaveta de discos.
2. Retire o disco.
3. Depois de retirar o disco, feche a gaveta de discos.

Ejeção de emergência

Esta unidade está equipada com uma função que permite ejectar o CD manualmente se for necessário, no caso, por exemplo, de uma falha da unidade ou falta de energia.

NOTA: Não utilize esta função **a não ser** em casos de emergência.

- 1) DESLIGUE a alimentação.
- 2) Insira um objecto de ponta fina (como um clip grande endireitado) no pequeno orifício situado acima do botão de ejeção. A tampa frontal abre-se e a gaveta sai parcialmente para fora.
- 3) Puxe a tampa frontal para a abrir integralmente, segure a gaveta de discos entre o polegar e o dedo indicador e puxe-a a direito para fora.



NOTA: Esta função só deve ser utilizada como último recurso, em caso de emergência.
Se a utilizar excessivamente, poderá causar avarias.

* Se não conseguir segurar bem na gaveta de discos entre os dedos, utilize um grampo de encadernação de aço ou uma mola para a puxar.

Gravação

Gravação One Touch (Modo Assistente de Instalação One Touch)

- Certifique-se de que instalou os CDs de software antes de gravar.
Poderá gravar vídeos do seu dispositivo vídeo com o Gravador DVD Super Multi Externo.
1. Ligue um dispositivo de playback à drive.
 2. Ligue e configure o dispositivo vídeo ligado.
 3. Ligue a drive e insira um DVD virgem.
 4. Prima o botão One Touch da drive para iniciar a gravação.
Dar-se-á início ao software de Assistência de Transferência.
(Tempo máximo de gravação: 4.7GB Single Layer: 2hrs,
8.5GB Double layer: 3hrs 30min).
Siga as instruções que surgirem no monitor.



NOTA

Para mais opções de configuração, clique em "setting".

Gravação manual (para utilizadores avançados)

- Pode capturar, editar e gravar os filmes manualmente.
Capturar: Formatos DVD, SVCD, VCD e AVI
Editar: Efeitos: corte, unir e transição
Gravar: gravação de autoria própria ou criar DVD
Para instruções mais detalhadas, leia o manual "Guia para honestch One Touch DVD".

Ouvir um CD de música

Ouvir música

Quando a unidade está ligada a um computador, é possível ouvir CDs de música através do sistema de som do computador, depois de activar o modo de Áudio Digital.

Para mais informações, consulte o manual do Windows ou do "Windows Media Player".

Ver vídeos DVD e vídeos MPEG2

A unidade tem de estar ligada a um computador e deve ter sido efectuada a respectiva instalação básica. Instale a aplicação 'PowerDVD' fornecida no PC.

Quando se insere o disco fornecido, a instalação é iniciada automaticamente.

Siga as instruções do assistente.

Concluída a instalação, retire o disco do PowerDVD e guarde-o.

Quando inserir um disco de vídeo DVD na unidade, este é reproduzido automaticamente.

NOTAS

• Código de região de vídeo DVD:

Cada região do mundo tem um código de região diferente nos filmes DVD vendidos.

O código de região pode ser alterado até 5 vezes, utilizando o descodificador de software (PowerDVD).

Se alterar o código de região 5 vezes, a unidade bloqueia no último (5º especificado) e deixa de ser possível alterá-lo.

Esta limitação é um requisito para o licenciamento de tecnologia de unidades DVD.

• Em ligações através da interface USB 1.1, os tempos de transferência baixos podem causar interrupções na imagem e no som, ao tentar visualizar um filme DVD.



Anexo

Resolução de problemas

Se a unidade não funcionar normalmente, verifique o seguinte.

Uma vez que o defeito pode ser causado por outro dispositivo, verifique também os dispositivos que compõem o sistema, as definições das aplicações utilizadas, etc. Se as soluções apresentadas permitirem repor a unidade em funcionamento normal, não tente repará-la.

Consulte o seu vendedor.

Problema	Causas possíveis	Acção correctiva
Não é possível reproduzir um DVD ou CD colocado na unidade ou ler alguns tipos de discos.	1. O disco não está instalado correctamente. 2. O disco está sujo. 3. A lente de leitura está suja. 4. O disco está riscado ou deformado. 5. O disco utiliza um código de região que não pode ser lido na unidade.	1. Reinstale o disco correctamente. 2. Limpe a superfície do disco. 3. Limpe a lente de leitura. 4. Mude de disco. 5. Consulte o manual do sistema para obter ajuda.
A gaveta de discos não abre	1. A ficha CA não está ligada a uma tomada.	1. Ligue bem a ficha CA.
A unidade não é reconhecida pelo sistema.	1. O cabo conversor USB 2.0 não está ligado correctamente. 2. Os cabos estão soltos.	1. Certifique-se de que o cabo conversor USB 2.0 está ligado correctamente e reinstale o controlador de dispositivo. 2. Aperte as ligações ou substitua os cabos.
A unidade não lê o suporte ou alguns tipos de CD ou DVD.	1. O disco não é compatível com o sistema. O disco tem o formato correcto para o tipo de sistema que utiliza? 2. Possibilidade de vírus.	1. Verifique o formato do disco (num PC, funciona um formato de PC compatível IBM ISO 9660, mas não os formatos de disco Apple/Mac HFS ou UNIX). 2. O controlador Windows do DVD foi corrompido com um vírus? Execute um programa antivírus e remova o vírus, se possível.

Especificações

Formatos Compatíveis	DVD-ROM(Single/Dual), DVD-RW, DVD-R, DVD+RW, DVD+R, DVD+R Double layer, DVD-R Dual layer, DVD- RAM, CD-Digital Audio & CD-Extra, CD-Plus, CD-ROM, CD-ROM XA-Ready, CD-I FMV, CD-TEXT, CD-Bridge, CD-R, CD-RW, Photo-CD (Single & Multi-Session), Video CD, DVD-VIDEO	
Formatos Compatíveis de Gravação	CD-R, CD-RW(VCD/SVCD), DVD±R, DVD±RW, DVD±R DL(DVD)	
Interface	USB 2.0	
Standards de Vídeo	NTSC, PAL	
Velocidade de Gravação/Leitura	Gravação CD-R: 16X, 24X, 40X, 48X CD-RW: 4X, 10X, 16X, 24X, 32X DVD-R: 2X, 4X, 8X, 12X, 16X(±2%) DVD-RW : 1X, 2X, 4X, 6X DVD+R: 2.4X, 4X, 8X, 12X, 16X(±2%) DVD+RW: 2.4X, 4X, 8X DVD-RAM: 2X, 3X, 5X(Ver.2.2) DVD+R DL: 2.4X, 4X, 6X, 8X DVD-R DL: 4X	Leitura CD-ROM/R: 48X max CD-RW: 32X max DVD-ROM (Single/Dual): 16X(±2%)/8X max DVD+/-RW: 8X max DVD+/-R: 16X max(±2%) DVD-VIDEO: 8X max DVD-RAM: 2X, 3X, 5X max (Ver.2.2) DVD+R DL: 8X max DVD-R DL: 8X max
Velocidade de Transferência de Dados		
Suportada	CD-ROM : 7200 Kbytes/s (48X max) DVD-ROM : 22160 Kbytes/s (16X max)	
Tempo de Acesso (1/3 Stroke)	CD-ROM : 120msec (Typical) DVD-ROM : 140msec (Typical) DVD-RAM : 250msec (Typical)	
Tamanho do Buffer	2 Mbytes	
MTBF	125000 Power On Hours (Duty Cycle 10%)	
Gravação/Leitura	CD-R, CD-RW, DVD-RW, DVD+RW, DVD-RAM, DVD±R DL	
Métodos de Gravação	CD:Disc-at-once, Track-at once, Session at once, Packet Write DVD:Random write, Sequential write	
Potência	Adaptador AC	
Entrada	100-240Vac, 0.6ª 47-63 Hz	
Saída	12Vdc 2ª (Max. 2.5A)	
Ambiente durante Funcionamento		
Temperatura	5 a 35°C	
Humidade	20 a 80%	
Ambiente durante Armazenamento		
Temperatura	-20 a 55°C	
Humidade	15 a 85% RH	

- A velocidade máxima de transferência de dados varia de acordo com as capacidades de funcionamento do PC.
- Para efeitos de melhorias periódicas, as especificações e a aparência encontram-se sujeitas a alterações sem aviso prévio.
- Tomámos todas as medidas ao nosso alcance para assegurar a qualidade dos nossos produtos, mas não nos responsabilizamos por defeitos surgidos.

Cuidado!

O disco roda a alta velocidade na unidade.

A utilização de discos CD-ROM gastos, danificados ou não normalizados pode afectar adversamente a unidade e ocasionar o bloqueio do disco quando estiver a ser utilizado.

O bloqueio do disco só pode ocorrer se for utilizado um disco CD-ROM danificado na unidade. Trata-se de uma situação extremamente rara, mas existem medidas que pode tomar para a evitar.

Verifique sempre os discos antes de os inserir na unidade.

1. Tenha o cuidado de não utilizar discos CD-ROM gastos, rachados, danificados, deformados e de fraca qualidade, porque estes podem causar danos na unidade.
2. Verifique o plástico transparente na zona central do disco. As rachas constituem a causa principal de bloqueio de discos.
3. Não utilize discos CD-ROM que não tenham uma forma normal (isto é, não circulares), tais como discos em forma de coração ou de cartão de visita.

Como evitar danos nos discos?

1. Quando não estiver a utilizá-los, retire os discos da unidade.
2. Guarde os discos na embalagem em que foram fornecidos, protegidos da luz directa do sol e afastados de fontes de calor.

As vibrações excessivas ou solavancos súbitos podem fazer saltar a unidade durante o funcionamento e ocasionar um funcionamento incorrecto.

Evite expor a unidade a alterações súbitas de temperatura, porque isso pode causar a formação de condensação no interior da unidade.